

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12).  
Fiume, Clotilde utca (Via Clotilde) 4. szám. I. em.  
Nyomda telefonszáma lapzárta előtt 400.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ

ELŐFIZETESI ÁR HELYBEN ÉS VIDÉKEN:  
Egész évre . . . 36 kor. || Negyed évre . . . 9 — kor  
Fél évre . . . 18 || Egy hóra . . . 3.20  
Egyes szám ára FIUMBAN 10 FILLÉR,  
Hivatalos hirdetések milliméter sora 50 fill.

## Az arany szerepe a háboru után

II.

Előbbi cikkünkben intőlag foglalkoztunk a háboru előtti pénzügyi és a háborus pénzügyi politikával, most még röviden az aranynak financiai jelentőségét kívánjuk megvilágítani. Az arany szolgált mindazokban az országokban, amelyek aranyvalutára rendezkedtek be, a pénzügyi rendszer alapjául. A bankjegyek aranyfedezettel bírtak, aranyra voltak — legáltalában elvben — beválthatók s a váltópénzként szereplő ezüst, nikel és rézérmekek pedig csak a kis forgalom igényeit elégítették ki s nem voltak korlátlan mennyiségben elfogadandók. A háboru az arany jelentőségét pénzügyi rendszerünk szempontjából csökkentette. A készfizetést mindennemű felfüggesztették s az aranyérmekek a forgalomból kivonták. Az aranyérmekek tényleg megszűntek a belső forgalomban a fizetési eszköz szerepét betölteni s vagy felhalmozás útján a jegykibocsátó bank pozícióját voltak hivatva megszilárdítani, vagy — ha ennek feltétlen szüksége beállt — a külföldi követelések kiegyenlítésére szolgáltak.

A kérdés most már az, vajjon a háboru tanulságai és a háboru után beálló pénzügyi helyzet minő szerepet fognak a jövő financiai rendszerében az arany számára kijelölni. Három lehetőség képzelhető el. Vagy a háboru előtti pénzügyi rend visszaállítása, vagy a háborus pénzügyi viszonyok perpetuálása, vagy végül egész pénzügyi rendszerünk radikális újraelalkítása.

Az első lehetőséggel, a háboru előtti állapotok visszaállításával gyorsan végezhünk. A készfizetés és a belső forgalomnak arannyal telítése még hosszú évekig helyreállítható lesz, mert maga után vonná a hadviselő, a nyersanyagok és iparcikkek hiányán szenvedő államokból, a semlegeseket megőrzött, meggazdagodott és exportra berendezkedett államokba az aranykiszárvárgást. A tendencia tehát az lesz, hogy a belső forgalom bankjegyekkel vagy kompenzációs eljárás útján bonyolítottassék le s az aranyérmekek vagy aranyrudak csak azoknak a külföldi követeléseknek kiegyenlítésére használtassanak fel, amelyek áru- vagy értékpapír-exporttal már nem fedezhetők. Az arany tehát megszűnik a jelentősége a belső forgalomban s azt csak a külföldi követelések kiegyenlítése szempontjából tartaná meg. Ez esetben rendkívül fontos volna, hogy minél több arany álljon a jegykibocsátó bank rendelkezésére, amelyek aranyszükségletét esetleg az arany rekvirálásával is elő kellene mozdítani.

Hogy állnánk azonban ez esetben a fedezet kérdésével? A kibocsátandó bankjegyek mennyisége a jövőben is a rendelkezésre álló arany mennyiségtől tételnék függővé? Helyes eljárás volna-e annak a háboru előtti rendszernek fentartása, amely a kibocsátandó bankjegyek mennyiségét nem a gazdasági élet szükségleteihez, hanem egy önkényes kritériumhoz, a jegykibocsátó bank pénzében elhelyezett arany mennyiség kritériumához alkalmazza? A kérdés részleteibe nem bocsátkozhatunk, de első pillanatra is átlátható, hogy egyedül a gazdasági szükséglet az, amelyhez a bankjegykibocsátás mértékét igazodnia kell. A gazdasági szükséglet pedig híven visszatükröződik a leszámítás céljából benyújtott váltók mennyiségében. Itt csak arra kellene vigyázni, hogy a fogyasztás igényeit szolgáló pénzügyi váltók visszautasításának s csak a termelés érdekeit előmozdító kereskedelmi váltók számítottassanak le. Az ellenőrzés technikai részleteire természetesen ezuttal is nem terjeszkedhetünk. Ha ezt el lehetne érni s meggyőződésünk, hogy a háboru utáni pénzügyi viszonyok kényszerítő erővel fognak a fejlődésnek erre az újtára terelni, pénzügyeink ez a radikális átalakítása kimondhatatlan előnyököt rejtene magában. A belső forgalomból végleg kiküszöbölne az aranyat, a melyet csak termelésünk eredményeinek részbeni átengedésével tudunk a külföldről megszerezni. Az aranyfedezet elvének elejtése pedig azzal az előnnyel járna, hogy a jegykibocsátó bank kénytelen volna a gazdasági élet szükségleteihez alkalmazkodni, a mi viszont a bank tevékenységének és a gazdasági forgalomnak teljes harmóniáját idézné elő. Végül az aranyszükséglet csökkentése következtében a külföldnek értékes, a termelés és fogyasztás szempontjából nagy jelentőségű árukért mi adnánk aranyat s nem kellene erőnk legjavát a külföldi aranybányatulajdonosok rendelkezésére bocsátani.

Nem az a fontos tehát, hogy minél több aranyat — mint nem kumatózó felhalmozott gazdaságot — gyűjtsük össze az Osztrák-Magyar Bank pénzében, hanem az, hogy a pénzügyi rendszer a gazdasági élet szolgálatába állítsuk, ha mindjárt a bálványként imádott aranyborju ledöntésével is.

## Megszakadtak a breszt-litowszki béketárgyalások.

**Hertling kancellár tegnap bejelentette a birodalmi gyűlésen a tárgyalások megszakítását. - Berlinben nyugodtan fogadják a váratlan fordulatot. - Trocki az orosz békemegbízottakkal Breszt-Litowszkba távozott. - Lehetséges, hogy egy meg nem szállott orosz városban folytatják a tárgyalásokat.**

Vezérkarunk jelentését tegnapi Legújabb-rovatunkban közöltük.

### NEMET HIVATALOS JELENTÉS.

**NYUGATI HARCTER:** Mindkét fél tüzérése csaknem az egész arcvonalon élénk harcokat vivott. Derült, fagyos időjárás kedvezett tevékenységüknek. Angol előretörések alkalmával, amelyek Yperntől keletre és a labasséei csatornától északra meghiusultak, valamint eredményes vállalkozásainkból, a

melyeket Moewretől délkeletre és a Champagneban hajtottunk végre, foglyokat és néhány géppuskát szállítottunk be. Január elseje óta ellenfeleink légi harcban és a földről történt lelövés következtében 23 repülőgépet és 2 kötött léggömböt vesztek. Loerzer hadnagy huszadik légi győzelmét aratta.

**KELETI HARCTER:** Semmi újság.  
**MACEDON ÉS OLASZ ARCVONAL:** Nem volt különösebb esemény.  
**Ludendorff, első főszállásmeater.**

## Megszakadtak a béketárgyalások.

**BERLIN, jan. 5.** A birodalmi tanács központi bizottsága tegnapi ülésének végén Hertling kancellár azt a szenzációs bejelentést tette, hogy az orosz békedelegátusok a tegnapi nap folyamán oly elfogadhatatlan követelésekkel állottak elő, amelyekre Németország nem felelhetett egyébbel, mint visszautasítással és ennek következtében a breszt-litowszki béketárgyalások megszakadtak.

A kancellár bejelentése mély benyomást keltett.

A bizottság elnöke kijelentette, hogy miután a bizottság tárgyalásai szoros kapcsolatban állanak a béketárgyalások menetével, a béketárgyalások pedig félbeszakítottak, a bizottság tárgyalásainak folytatása ennél fogva fölöslegessé válik és ezért az ülést berekeszti.

## Mi okozta a tárgyalások kudarcát?

BERLIN, jan. 5. A Renter-ügynökség legutóbbi jelentései már sejteni engedték, hogy valami készül a kulisszák mögött. Ezek a jelentések kezdettől fogva telve voltak angol tendenciózissal. Az ellentétek főoka a Lengyelország, Litvánia és Kurland feletti salfogásbeli eltérésekben rejlik.

A szovjet utolsó ülésén Trockij hevesen támadta Németországot, melyről azt mondta, hogy meg akarja esalni Oroszországot. Mi azt követeltük, — mondotta — hogy a lengyelek, litvánok és kurlandiak feltétlenül befolyásmentesen önmaguk határozassanak sorsuk felett, de megkivántuk a központi hatalmaktól is, hogy az említett népeknek ezt a jogát ők is ismerjék el.

Egy dolog minden körülények közt bizonyos, még pedig az, hogy a béketárgyalások meghiúsultát az ántánt intrikái eredményezték.

## A hatás Berlinben.

BERLIN, jan. 5. A kancellár kijelentése a béketárgyalások megszakításáról mély benyomást keltett Berlin politikai köreiből. A lapok helyeslik a kormány magatartását, mellyel megtagadta az oroszok ama követelését, hogy a tárgyalások színhelyét Stockholmba helyezték át.

### AZ UKRÁN BÉKEKÜLDÖTTSEG TAGJAI.

BERLIN, jan. 5. A Wolff-ügynökség jelenti Breszt-Litowszkból: Az ukrán köztársaság január 1-én Breszt-Litowszka érkezett küldöttségének tagjai: Leviczky, Ljbinszky, Poposow és Szerljuk, valamennyien tagjai az ukrán központi radának és él vannak látva az ukrán köztársaság kormányának meghatalmazásával a béketárgyalásokon való részvételre.

### JAPAN ELISMERI A BOLSEVIKI KORMÁNYT.

BERLIN, jan. 5. A Berliner Tagblatt értesülése szerint a japán kormány elhatározta, hogy helyreállítja a diplomáciai összeköttetést az új orosz kormánnyal. A pétervári japán nagykövét legközelebb közölni fogja az orosz kormánnyal kormányának ezt a határozatát.

### AZ OROSZ ELLENFORRADALOM.

ROTTERDAM, jan. 5. A Times jelenti Pétervárról: Az egész Don-területen a férfiak és nők egyaránt a forradalmi kormány zászlói alá sorakoznak. Ezer katonatiszt útpártolt Kaledinhez, aki 20.000 ember felett

**Egy fiatal ráktári alkalmazott és egy helyi nyelvekben jártas**

**IRODAI KISASSZONY**

a ki a könyvelésben és levelezésben is gyakorlott, azonnal felvétetnek Neumann és Csernovitz cégnél Via Leopardi 9.

rendelkezik. A kozákok elfoglalták Alexandrowskot.

## Előfizetési felhívás.

Három háborús vesztendő után ismét évfordulóhoz értünk, de már a közeli béke alapos reménységével léptük át az új esztendő küszöbét. Az immár negyedfél év óta folyó titáni küzdelemben folyton buzdítva, lelkesítve, a magyarság szent ügyéért megalakulás nélkül harcolva haladt a maga útján A Tengerpart: glóriát fonva a magyar hősök homloka köré, áldozatkészségre serkentre az itthonmaradottakat, buzdítva a csüggedőket, reményt és kitartást öntve a kétérdők lelkébe.

Ma már kétségtelen a győzelmünk, végleg eltűnt minden kishitűség, de a nagy mű még befejezve nincsen és még mindig nem vált feleslegessé a legértékesebb harci eszköz: a kitartás és elszánt akarát. Ennek ápolása, ébrentartása és fokozása állít nemes feladatokat az új esztendőben is A Tengerpart elé.

Bizalommal fordulunk olvasóink másfél évtizeden át megerősödött hű gárdájához, támogassa továbbra is A Tengerpart-ot ebben a hazafias, nemes munkában, hogy a háborús viszonyok okozta ezernyi nehézségek között is zavartalanul és egyre eredményesebben teljesíthesse feladatát. Ma, amikor minden aránytalanul megdrágult és egyre fokozódó terhek nehezédnek a lapváltatokra, A Tengerpart is csak olvasótáborának fokozott támogatása mellett teljesítheti a reá háruló feladatot.

Január elsejével tizenötödik évfolyamába lépett A Tengerpart, amelyre ezennel előfizetést nyitunk. Bizalommal fordulunk minden hazafiasan gondolkodó fiúmei magyar emberhez, hogy támogasson bennünket előfizetésével. A Tengerpart előfizetési ára 1918. január 1-étől kezdve a következő:

Egész évre	— — —	36.— korona
Félévre	— — —	18.— korona

Negyedévre	— — —	9.— korona
------------	-------	------------

Egy óra	— — —	320 korona
---------	-------	------------

Köztisztviselők és magánhivatalnokok, kereskedelmi alkalmazottak és munkások a következő kedvezményes áron kapják A Tengerpart-ot házhoz szállítva:

Egész évre	— — —	24.— korona
------------	-------	-------------

Félévre	— — —	12.— korona
---------	-------	-------------

Negyedévre	— — —	6.— korona
------------	-------	------------

Egy óra	— — —	220 korona
---------	-------	------------

Előfizetések felvételnek A Tengerpart kiadóhivatalában Via Clotilde 4. I. em. (Telefón 12).

## HIREK.

### HABORUS ÉVEK.

Súlyos, gyöttrő esztendő. Vajjon mikor beszélhetünk már róluk, mint a múlt csunya emlékeiről, mint egy kísértetes, gyöttrő álomról, amelyből olyan jó, olyan megkönnyebbülést hoz az ébredés. Ki tudja? Talán soha! Biztosan soha! Az álom nem hagy nyomokat, de a háború, sajnos, igen. Nemesak esonkulásokat, az élet végéig sajtó sebeket, nemesak betegségeket, amelyek sokaknak komai sírját ássák meg, hanem lelketlő gyászokat. Ezek létségtől kivül legborzasztóbb emlékek, de szerencsére aránylag kevés embert sújtanak. De szegénymindnyáján szerzünk a háboruból olyan emlékeket, amelyek egész életünkre fájó érzéseket ébresztenek bennünk. Megőröl mindnyájunkat a háború bosszorkánymalma. Összevuz, ha testileg nem is lelkiileg mindenestre, sokakat pedig testileg, lelkiileg is. (A hadimúltimósookról itt mincse szó).

Ha a háborús időt álomhoz hasonlítjuk, akkor ez nemesak a legborzasztóbb álom, hanem egyáltalán olyan is, amelyből nincs üdítő ébredés. A háború szenvedői olyanok, mint aki azt álmodja, hogy rettenetes tenhe alatt megöregedett és mikor fölébredve a tülkörbe néz, ifjú képmása helyett csakugyan egy letört, elcsigázott aggyastyán bámul rá száraz, üveges szemekkel... És azok munkáját kiesnyelni, akik itthon dolgoznak, épp oly könnyelmű méltatlanság volna, mint a különbséget az itthoniak és a fronton küzdők között fel nem ismerni. Szó sincs róla, a ki a háború alatt becsülettel meg akarta állni a helyét, annak itthon is annyit kellett dolgoznia, küzdenie, amennyit egy ember képességeiről fel sem tétéleztek volna.

Dolgozott mindenki nemesak az emberi képesség legvégső határáig, hanem azon túl is. És hányan nemesak nem méltó díjazásért, hanem ellenkezőleg a nyomorral küzdöve. A magánvállalkozás még csak hamarabb beleilleszkedett a megváltozott viszonyokba és így azok munkásai kevésbé érezték a háború nyomorát. De annál inkább a közalkalmazottak. Csak a legnagyobb örömmel fogadhatja tehát minden igazságos érzésű ember, ha a köztisztviselők háborús munkáját, illetve a háborús évekre eső működését megfelelően értékelik. Ha valaha volt, ugy most kiváltképpen meg van az értelme, hogy a háborús szolgálati időt többszörösen számítsák be a nyugdíjigényhez szükséges időbe. A köztisztviselő, ha hivatásának él és tisztalkezű ember, vagyont nem gyűjthet s így öreg korára csak egyetlen reménye van a megélhetésre és ez a nyugdíj.

Az öregség azonban relatív fogalom. A ki sokat dolgozik, hamarabb megöregszik. A munka megrövidíti az életet, a háború pe-

dig a legsúlyosabb munkát is megszervezte. Aki ittthon maradt, annak mindenkinek két-három más társának munkáját is magára kellett vennie és csakugyan annyit kellett dolgoznia, mint békében két-három év alatt. Megérdemli tehát, hogy munkásságát úgy is méltányolják.

Mimdezt abból az alkalomból írom, hogy Nagykároly városa elhatározta, hogy a háborús éveket a tisztviselők nyugdíjába többszörösen fogja beszámítani. És pedig azokat, akik ittthon dolgoztak kétszeresen, a katonákét háromszorosan. Nagykároly határozta nem új, csak annyiban, hogy megtalálta a helyes arányt az ittthoni és a fronton való munka között. Ez a helyes álláspont, nem pedig az, hogy aki a fronton küzdött és fél lábát, vagy esetleg a szeme világát veszítette, megkapta a jutalmát abban az értemben, amit — sok esetben meg sem kapott.

—

**A kormányzó kitüntetése.** A király Jekelfalussy Zoltán kir. kormányzónak buzgó és sikeres szolgálata elismerésül az első osztályú polgári hadi érdekmérszert adományozta. A magas kitüntetés, mely eddig csak minisztereknek jutott osztályrészül, fényes bizonyítéka annak, hogy a legmagasabb helyen is kellően méltatják a kormányzó alig néhány hónapos tevékenységének értékes eredményeit. A kitüntetés híre osztatlan örömet kelt Fiume egész társadalmában és a kormányzót, aki tegnap este hazatért Budapestről, a mai nap folyamán már sokan keresték fel szereneseikvántaikkal.

**A képviselőtestület ülése.** A városi képviselőtestület tegnap délután 6 órakor ülést tartott Vio polgármester elnöke alatt, 26 városatyá részvételével. A polgármester az ülés megnyitása után bejelentette, hogy a király a kabinetaudon utján köszönetét fejezte ki a város szereneseikvántaikat, melyeket szerenese megmenekülése alkalmával juttatott kifejezésre. Ezután bejelentette a polgármester, hogy a nemrég elhunyt Sirola Vince többrendbeli jótékonycealu alapítványt hagyományozott végrendeletében, még pedig 1000 koronát a Gyermekbarát-Egyesület, 1000 koronát a szegények háza, 1000 koronát a városi kórház, 1000 koronát a fümmei rokkant katonák alapja, 1000 koronát a mentők alapja, 1000 koronát a városi iskolák alapja, 2000 koronát a temető szépítési alapja és 4000 koronát a mlakkai Szent András-templom alapja javára. A polgármester kegyeltteljes szavakkal emlékeztetve meg az elhunyt jótékonycáról, ezután köszönetét fejezte ki annak a két névtelen jótékonycának, akik már három év óta az ismeretlenség leple mögött, maradván, fedezik a Trieszti-uti iskola szegény tanulói napközi otthonának költségeit.

Bejeleníti ezután a polgármester, hogy Tuchtan képviselőtestületi tag lemondott a közéleti ügyosztály ellenőri tisztségéről. A lemondás ügyét a legközelebbi képviselőtestületi ülésen fogják tárgyalni.

A temetői sírfülkék árszabására vonatkozó közgyűlési határozat miniszteri jóváhagyás leérkezett a városhoz. Észert a földfeletti fülkék ára 1200 korona, a földalattiaké 600 korona.

Bejeleníti továbbá a polgármester, hogy a kormányzó átirata szerint a június hónap tartandó képviselőtestületi pótválasztásokon nem csak a képviselőtestület felét fogják megválasztani, melynek mandátuma most lejárt, hanem a jelenleg üresedésben levő, 7 képviselőtestületi tagsági helyet is be fogják tölteni.

Áttérve a közéleti ügyosztály működésének ismertetésére, a polgármester mindezekelőtt felméli, hogy cukorral eléggé el van a város látva és legutóbb a decemberi cukor-mennyiség érkezett meg. Megtörténtek a szükséges lépések arra nézve is, hogy a város a januári kontingenst is minél előbb megkapja. — A burgonya-szállítás lassan halad, egyrészt a vagonhiány miatt, másrészt mert az erős fagy akadályozza a szállítást. A fejenkénti adagokat le kellett szállítani, amit a lakosság ugyancsak megérez, de a bajon mindaddig szenteni nem lehet, amíg a szállítások nagyobb mértékben nem indulnak.

A zsirhiány, főképp pedig a piacon mutatkozó nagy áruhiány arra vezethető vissza, hogy a minisztérium sokkal alacsonyabba szabta a zsir maximális árát annak piaci áránál. A város lépéseket tett aziránt, hogy az árak megfelelően rendezzessenek, ami ha megtörténik, ismét lesz zsir a piacon. A közéleti minisztérium nem rendelkezik sem zsir-, sem olajkészletek felett.

A tojáshiány megszüntetésére nézve tett intézkedések is hoztak némi eredményt, amennyiben mostantól kezdve hetenkint 10 láda tojást küldenek Fiuméba. Szappan is érkezett, de ekevény mennyiségben, ami az adagok leszállítását tette szükségessé.

A polgármester bejelenti, hogy felhatalmazást kért a zsir rekvirálására és kifejezi abbéli véleményét, hogy helyénvalónak találja, ha a város minden körülmények között vásárolna, zsirt, még ha az eddiginél drágábban kellene is megfizetnie.

Maylaender képviselőtestületi tag hozzájárul a polgármester felfogásához, azt kívánja azonban, hogy a kevésbé módosabb néposztály olcsóbban kapja a zsirt, még akkor is, ha a város erre ráfizetne, mert ezt a veszteséget bőségesen fedezhetnék a városi élelmiszerárúsis nyereségéből.

Supèrina képviselőtestületi tag indítvány formájában terjeszti elő régebbi interpellációját az új sörgyárhoz vezetett út létesítése ügyében. Az indítványt kiadták a műszaki ügyosztálynak tanulmányozás és javaslatlétel végett.

A napirendre áttérve, a város elhatározta, hogy 310.000 korona költséggel beszeres egy ökonómizátor-készülékkel, melynek segítségével a kazánok üzeménél a fűtőanyag 17 százalékát meg lehet majd takarítani. — A reáliskola részére 1000 k. és az iskolakötelesek összeírására 200 k. póthított szavaz meg a közgyűlés.

Ezután megválasztották az állandó bizottság új tagjainak Bruss, Dumicich, Eidlitz, dr. Maylaender, Mikoz, Meynier, Ossoinack, Supèrina, Maroth, Stolzenberger, Pagan, dr. Szegő, Thierry, Valencich és Weber városatyákat. A fegyelmi bizottságba beválasztották Lappis, dr. Pázmány, dr. Szegő, dr. Rudan, Schindler, Slavich és Weber városatyákat. — A szünügyi bizottságba beválasztották Lappis képviselőtestületi tagot. — A Quarnero-fürdő látogatóinak szállítására egy új motoresónak beszerzését határozták el.

A közgyűlés a jogügyi bizottsághoz tette át a polgármester ama indítványát, hogy mindazok a tisztviselők, akik a nyugdíjaztatásukhoz megkivánt szolgálati időt betöltötték, státuson kívül helyeztessenek és helyüket fiatalabb munkaesőknek engedjék át.

Élénk vita fejlődött ki a volt városi rendőrség alkalmazottainak további sorsa felett és elhatározták, hogy egyik legközelebbi zárt ülésen fognak dönteni a szükséges nyugdíjazások és a többi tisztviselő további beosztása felett.

Esti háromnegyed kilenc órakor a polgármester a közgyűlést határozatképtelenség folytán berekesztette.

**A vízfogyasztás korlátozása.** A szénhiány és a rossz minőségű szén érkezése nem csak a gázgyár üzemét bénította meg, hanem azzal a veszéllyel fenyeget, hogy már legközelebb a villamos telep és a vízvezeték üzemét is lényegesen korlátozni fog kelleni. Ebben az ügyben tegnap bizalmas tanácskozás volt a városházán, aminek az lett az eredménye, hogy egyelőre csak a vízfogyasztást korlátozzák olyképen, hogy a vízvezeték működését reggeli 4 órától délelőtt 11 óráig felfüggesztik.

**Az iskolák szünete.** A fümmei állami iskolákban, mint már jelentettük, a kultuszminiszter rendelete folytán január 17-én kezdődnek meg ismét az előadások. A városi iskolák karácsonyi szünete nem tart ilyen sokáig, ezekben már hétfőn, január 7-én újból megkezdődik az oktatás.

**Az életunt leány halála.** Megemlékeztünk róla december 11-én, hogy Sédlmayer Elza 33 éves triezsi leány öngyilkossági szándékkal leugrott a Fiumara utca 15. sz. házában második emeletéről és életveszélyes sérülésekkel beszállították a kórházba. A számalomramelő leányt szerencsétlen családi körülményei készítették az öngyilkosságra. Anyja november hónapban halt meg a fümmei kórházban, bátyjától pe-

dig, aki Amerikában tartózkodik, hosszú idő óta nem kapott hírt. Ez készítette az öngyilkosságra, amit a neki szállást adó család lakásán lajtott végre. Usaknem egy hónapig feküdt azóta összetört testtel a kórházban, míg végre ma reggel fél 9 órakor megváltotta a szerencsétlen teremlést szenvedéseitől a halál.

**Baleset munkaközben.** Mikulicich Antal 18 éves kovácssegédnek ma délelőtt egy susáki kovácsműhelyben munkaközben egy vasszilánk ugrott a szemébe, még pedig oly szerencsétlenül, hogy a számalomramelő ember elvesztette a jobb szeme világát. A fümmei kórházba hozták, de itt sem tudták már a szemét megmenteni.

**Apollo Mulató (Via Al. Volta 6.) Esténként pont 8 órától előadás, utána kabaré.**

Szöveg folytatása a 4.-ik oldalon.

## Apróhirdetések.

E rovatban minden szó 10 fillér; vastagabban szedett szó 20 fillér; legkisebb apróhirdetés tíz szó. A kiadóhivatal fentartja magának a jogot, hogy neki nem megfelelő tartalmu apróhirdetések közlését megtagadja és az esetleg már lefizetett hirdetési díjat visszaadja.

—

### ELADÓ BUTOR.

Egyszemélyes politirozott hálószoba eladó: Szekulesz, Japán üzlet Via Adamich 8. szám.

### Fratelli Tomalin és Heil

### CIMFESTŐ MŰTEREM

ajánlja magát mindennemű cimpfestő munkákra. Via Citta.

### Egy szép különbejáratu

### BUTOROZOTT SZOBÁT

fűtéssel keresek 1 vagy 2 személy részére. Ajánlatokat a kiadóba „Önkéntes” jellegre kérek.

### Jókarban levő két használt

### ÍRÓASZTALT,

4-5 székkel s egyéb irodai felszerelést vásárol Neumann és Csernovitz Via Leopardi 9.

### MAGYAR NEVELŐNŐ.

ki meglehetősen beszél németül is, előkelő házba gyermekekhez ajánlkozik. Megkeresések „Urileány” jellegével a kiadóhivatalba kéretnek.

**ZONGORA,** rövid szárny, bécsi cégtől olcsón eladó. „Occasioni” Commercio tér 6.

### KÉT ÁGY VASBETETTEL,

egy asztal, egy éjjeli szekrény, egy előszoba szekrény tükörrel és egy jégszekrény eladó Frankl Via Goldoni 4. III. 7.

### MAGYAR KÖNYVEK

a legnagyobb választékban kaphatók a Globus hírlapirodában.

### MONATH ELLA zongoratanító

leckéket ad. Via Caserma 4. III.

Eladó egy PIANINO és egy MIGNON zongora (Stutzflügel) Via Buonarroti 8 ajtó 8 déli 12-2.

### TANULÓ LEÁNY

fizetéssel felvétetik Maison Rosa Via Carducci 1

Eladó egy HALÓSZOBA, ebédlő konyhai kredenc és egyes ágyak és szekrények: Via Galileo Galilei 2. II. em. az udvarban balra.

Apróhirdetéseket felvesz A TENGERPART kiadóhivatala (Via Clotilde 4. I. em.) és a GLOBUS HIRLAPIRODA (Via Vinc. de Domini).

A TENGERPART TELEFONSZÁMA 12.

## LEGUJABB.

### KURLAND NÉMETORSZAGHOZ CSATLAKOZIK.

ZÜRICH, jan. 5. A Havas-ügynökség jelenti Haparandából: A kurlandi parlament 17 szóval 12 ellenében kimondta, hogy Németországhoz csatlakozik. A határozatot azonnal közölték Berliannel.

### ODESSZABAN VÁRJÁK A NÉMET BIZOTTSÁGOT.

ROTTERDAM, jan. 5. A Times jelenti Odesszából: Az orosz bizottságot, amely Odesszában a központi hatalmak delegátusait fogadja, már kinevezték. A közös bizottságnak az lesz a feladata, hogy megállapítsa a semleges zónát a Fekete-tengeren. Az orosz bizottság utasítást kapott arra nézve, hogy követelje a Dardanellák semlegesítését és nemzetközi ellenőrzését. Ugyanúgy semlegesítve lesz a Duna-torkolat is.

### A BIRODALMI GYÜLES HANGULATA.

BERLIN, jan. 5. A Lokalanzeiger írja: Megállapítható, hogy a birodalmi gyűlés hangulata egyáltalában nem nyomott. A szociáldemokraták kivételével egy pártot sem érinti kellemetlenül, hogy a breszt-litovszki tárgyalások megszakitásával új tárgyalásokra nyílik tér, amelyet azonban a központi hatalmak most egészen más hangnemben vezethetnek. A német kormány szerint az orosz makacsságát a németországi szociálista sajtó megkönnyítette, mert kommentárjaiban az orosz kívánságokkal szemben sokkal tovább ment helyesléssel, mintsem azt a német érdekek megengedték volna. Ez a magatartás megnehezítette a németek helyzetét Breszt-Litovszkban. Most az oroszoktól függ, hogy mikor veszik fel ismét a béketárgyalások további fonalát.

### A BERLINI FELFOGÁS.

BERLIN, jan. 5. Az itteni felfogás a következő: A béketárgyalások formájával a bolsevik-kormány nagyhangú kijelentéseivel szemben elnéző kvotunk és tekintetbe vettük, hogy ez a hang Oroszország belviszonyaira való tekintettel jogosult. De másrészt lehetetlen volt a tárgyalásokat úgy továbbfolytani, mintha a központi hatalmak államai ugyanolyan kaotikus, bomladozó állapotban volnának, mint Oroszország. A stockholmi béketárgyalást ellenezzük, mert nem akarunk alkalmat adni az antátnak, hogy jogosulatlanul beavatkozzék a tárgyalásokba. Meg kell várni az alkalmasabb idő eljövetelét a béketárgyalások folytatására és meg kell várni, amíg kitűnik, hogy kinek van nagyobb szüksége a békére.

### AZ ALKOTMÁNYOZÓ GYÜLÉS ÖSSZEHÍVÁSA.

PÉTERVÁR, jan. 5. A népbiztosok tanácsa az alkotmányozó gyűlés összeülését január ötödikére tűzte ki. A határozatképességhez szükséges számot négyszázban állapították meg.

### TALÁLAT BASA BRESZT-LITOWSZKÁBAN.

BERLIN, jan. 5. A Lokalanzeiger munkatársa eljött Talaat Basa a következőképpen nyilatkozott: Nem tulajdonítok valami túlságos jelentőséget a breszt-litovszki incidensnek. A mai vagy holnap nap meghozza a helyzet tisztázását.

### AZ ANTÁNT TIZNAPOS HALASZTÁST KÉRT A BÉKETÁRGYALÁSOKHOZ.

ZÜRICH, jan. 5. A Pravda jelenti: Az orosz

kormány nem járult hozzá az antánt ama kérelméhez, hogy meghosszabbítsa a tiznapos határidőt, a melyet a béketárgyalásokhoz való esatlakozásra adott.

### TITKOS TANÁCSKOZÁS AZ ANGOL NAGYKÖVETSEGEN.

STOCKHOLM, jan. 5. A Novaja Skin jelenti: Pétervárott karácsony második napján az angol követségen titkos tanácskozás folyt Buchanan elnökletével az antánt-követek között. Elhatározták, hogy felveszik az összeköttetést a bolsevik-kormánnyal anélkül, hogy hivatalosan elismernék a Lenin-kormányt.

### AZ OROSZOK KIVONULTAK PERZSIÁBÓL.

PÉTERVÁR, jan. 5. Az orosz kormány intézkedésére Perzsia területéről kivontak az orosz csapatokat s ezeket most Kaledin ellen csoportosítják.

### TROCKIJ KIJELENTÉSEI.

ROTTERDAM, jan. 5. A Reuter-ügynökség jelenti Pétervárról: A szovjetek központi bizottságának ülésén Trockij kijelentette, hogy a kormány és a munkásság sohasem fogadhat el olyan sivár feltételeket, a melyeket Németország akar rákényszeríteni. Ha a központi hatalmak a lengyeleknek és letteknek nem adják meg a jogot, hogy sorsukról rendelkezzenek, sürgős szükség van arra, hogy az orosz forradalmat vitézül megvédelmezzük. Trockij beszéde után a bizottság a következő határozatot fogadta el:

Németország vonakodása, hogy a háboru előtt birt gyarmatainak és elnyomott nemzetiségeinek megadja a korlátlan önrendelkezési jogot, azt mutatja, hogy a német uralom ismét régi hódító politikáját követi. A monarchia és Németország nem akar kezdeni, hogy csapatait Lengyelországból, Litvániából, Kurlandból és a többi helyekről azonnal visszavonja. A megszállott területek lakossága mindaddig nem fejezheti ki igaz

akarát, amíg vissza nem térnek oda, akik onnan eltávoztak. Valótlan, hogy ezen országok lakosainak akarata már általánosan ismert, mert a lakosok a haditörvényszék uralma alatt akarataikat nem nyilváníthatták. Mi megvédelmezzük ezeknek az országoknak a jogát, hogy sorsukról feltétlenül szabadon rendelkezzenek.

### BÉCSBEN A BOLSEVIKIK UJABB AJANLATÁT VÁRJÁK.

BÉCS, jan. 5. Illetékes helyen nem tartják lehetetlennek, hogy a bolsevikik azzal az újabb ajánlattal jönnék, hogy a béketárgyalásokat egy meg nem szállott orosz városban tartsák meg. Ez az ajánlat elfogadhatónak látszik.

### AZ OROSZ KÜLDÖTTSEG BRESZT-LITOWSZKBA UTAZOTT.

BUAPEST, jan. 5. Breszt-Litovszkából jelentik a Magyar Távíráti Irodalmak: A négyesszövetség küldöttségének Joffe táviratban azt válaszolta, hogy az orosz küldöttség, tekintettel arra, hogy a négyesszövetség küldöttsége már Breszt-Litovszkba érkezett, ötödikén Trockijjal, a külügyek népbiztosával együtt oda fog utazni.

### VEZERKARUNK MAI JELENTÉSE.

BUDAPEST, jan. 5. (Hivatalos.) Keleti harcér: Fegyverszünet. Olasz harcér: A harci tevékenység időnkénti tüzéségi tüzre szorítkozott.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadó vállalat (Mural Jenő).

Nyomatott a „Lloyd” Nyomda R. T. nyomdájában.

## Nincs többé szakadt cipő!

Új javított rendszerű, most érkezett

### VIKTORIA TALPAM

kitűnő pótlást nyújt a t. közönségnek a békeidőbeli talpakért. A Viktoria talp rendkívül tartós és a legjobb védelmet nyújtja esős időben a nedves lábak ellen.

Talpalás és mindennemű javítás 48 óra alatt készül.

Első Fiumei Cipőjavító Intézet

Weinraub J.

Via Ciotta 1 szám.

## Hirdetmény.

### Az „Uránia” mozgó,

(Via Aless. Manzoni) igazgatósága tisztelettel közli mozgósínházának n. é. közönségével, hogy az új igazgatóság, mely a vállalat vezetését január 9-ével átveszi, a helyiségek teljes újjáalakítását határozta el, miáltal az „Uránia” mozgósínház kényelem és előkelő berendezés tekintetében a város és környékének legelső rendű helyiségei közé fog sorakozni.

Ezenkívül az új igazgatóság, a jelentékeny költségekkel nem törődve, a legelső bel- és külföldi filmgyárakkal szerződéseket kötött, a melyek lehetővé teszik

### a legujabb s legszenzációsabb slágerek

előadását. Olyan filmeket vettünk fel műsorunkba, a melyek a filmgyártás központjaiban, Bécsben és Budapesten az elvitathatatlanul legnagyobb sikereket aratták.

Mesterfilmeket hozunk az előadó művészet diszeivel:

Gunnar Tolnaes, Psilander Valdemár, Harry Higgs, Olaf Foenns, Alvin Neuss, Hella Moja, Fern Andra, Carmi Mária, Bertini Mária, Leda Gys, Henny Porten, Sanon stb. fognak mozgósínházunkban szerepelni. A filmek felsorolása legközelebbi hirdetésünkben fog megjelenni.

A n. é. közönséget tisztelettel meghívjuk, hogy szíves látogatásával támogassa abból igyekezetünket, hogy a legjobból a legjobbat nyújthassuk.

A legliválóbb tisztelettel

AZ IGAZGATÓSÁG.